

## Quanto a Entrega do Relatório do Tratamento da Influenza

Da Associação de Médicos da Província de Gunma  
Da Comissão de Ensino da Província de Gunma

Na Província de Gunma, os alunos que contraíram a Influenza, devem se ausentar das aulas, e ao retomar, tinham que apresentar o Comprovante de Tratamento Médico. Neste inverno, como medida de prevenção da Infecção do Novo Coronavírus, o Formulário preenchido pelo pai para ser entregue na escola, será alterada para " Informação de tratamento médico da Influenza". Para a próxima temporada de influenza transmitiremos informações novamente.

Porém, caso o médico ateste que poderá retornar às aulas antes do período de 5 dias, será necessário apresentar o Comprovante de Tratamento Médico.

### Medidas e o que fazer ao ser diagnosticado Influenza

No ato da consulta, confirme com o médico a data que o aluno poderá retornar às aulas. Informar esta data para a escola o mais breve possível

(3) Deverá confirmar com o médico e anotar a data da incidência da doença na folha de 「Informação de Tratamento Médico da Influenza」

(4) Medir constantemente a temperatura corporal e anotar o dia em que a febre cessou.

(5) Após restabelecer a saúde, e enquadrar nos critério de determinação do período de suspensão das aulas, entregue na escola a folha 「Informação de Tratamento Médico da Influenza」 no dia que o aluno voltar para a escola.

O arquivo para download do [Relatório do Tratamento de Influenza] esta disponível no Home Page da Escola.

<http://www.oizumi-school.ed.jp/nishi-e/>

[OBS.] Critério de determinação do período de suspensão das aulas (Código de Preservação da Saúde e Segurança Escolar, art.19)

「5 dias após a incidência da doença e 2 dias (crianças menores, até 3 dias) após cessar a febre」

※ 「Data da incidência da doença」 : Considere 0 dia, a data do sintoma (início de febre, etc.) e conte a partir do dia seguinte até 5 dias.

※ 「2 dias (crianças menores, até 3 dias) após cessar a febre」 : Considere 0 dia, a data que cessou a febre e conte a partir do dia seguinte até 2 dias (ou 3 dias para crianças menores).

### Quadro de referência do período de suspensão das aulas 出席停止期間のめやす表

Incidência da febre		0 (発症日)	1° dia	2° dia	3° dia	4° dia	5° dia	6° dia	7° dia	8° dia		
Ex.1	A febre cessou no 1° dia	Febre	sem febre					Autorizado a voltar para a escola				
Ex.2	A febre cessou no 2° dia	Febre		sem febre								
Ex.3	A febre cessou no 3° dia	Febre			sem febre							
Ex.4	A febre cessou no 4° dia	Febre				sem febre						
Ex.5	A febre cessou no 5° dia	Febre					sem febre					

※ Não poderá retornar às aulas caso se enquadre somente em um dos itens: 「5 dias após a incidência da doença」 ou 「2 dias (crianças menores, até 3 dias) após cessar a febre」. É necessário que se enquadre nos 2 itens para retornar às aulas.

Data: / /

Srs.Pais e/ou responsável

COMUNICADO REFERENTE A SUSPENSÃO DAS AULAS

(インフルエンザによる出席停止の通知書)

Da Escola ooizumi minami chugakkou

Do Diretor da Escola Kakinuma Kazuhiro

Conforme o art. 19 do Código de Preservação da Saúde e Segurança Escolar, as crianças que contraíram a Influenza, etc., deverão se ausentar das aulas, durante o período de risco de contagiar as outras pessoas, conforme a seguir.

< Critério para determinar o período de suspensão das aulas >
「 5 dias após a incidencia da doença e 2 dias (crianças menores,até 3 dias) após cessar a febre」

Em caso do médico ter atestado a influenza, compareça às aulas após estar totalmente curado . E ainda, para retornar às aulas, o responsável deverá preencher a folha abaixo, conforme orientação médica e entregar na escola. (Caso o médico ateste que poderá retornar às aulas antes do período de 5 dias, será necessário apresentar o Comprovante de Tratamento Médico.)

.....

Deve ser preenchido pelo pai/ responsável

Ao Diretor da Escola

Informação sobre o tratamento médico da Influenza インフルエンザにおける療養報告書

Série 年 Sala 組 Nome do aluno 氏名

1 Nome da instituição médica 診断を受けた医療機関:

2 Data da consulta 診断日: 令和 ano 年 mês 月 dia 日
(Tipo da influenza 診断型: Tipo A 型 Tipo B 型 Não identificado 不明)

※Assinale com círculo em uma das alternativas いずれかに○をつけてください。

3 Data de retorno às aulas 登校再開日: 令和 ano 年 mês 月 dia 日
(Para retornar às aulas, é necessário preencher os 2 ítems do critério abaixo。)

※Preencha a data de início do sintoma da influenza e a data que cessou a febre.

Table with 2 columns: Item number and Description. Row 1: 1 Considere 0 dia, a data do sintoma (início de febre,etc) e conte a partir do dia seguinte até 5 dias. => Data da incidencia da doença : mês 月 dia 日. Row 2: 2 Considere 0 dia, a data que cessou a febre e conte a partir do dia seguinte até 2 dias (ou 3 dias para crianças menores) => Data que cessou a febre : mês 月 dia 日.

Declaro que são verdadeiras, as informações acima. 上記のとおり相違ありません。

令和 ano 年 mês 月 dia 日

Nome do resp.保護者氏名 印(carimbo)